KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1390/94

af 17. juni 1994

om gennemførelsesbestemmelser til importordningerne for fersk, kølet og frosset oksekød som fastsat i Europaaftalerne mellem Fællesskabet og Republikken Polen og Republikken Ungarn og i interimsaftalen med den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik for perioden 1. juli 1994 til 30. juni 1995

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3491/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side [1], særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3492/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side [2], særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 520/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender [3], ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/93 [4], særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Associeringsaftalerne mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Ungarn og Republikken Polen på den anden side trådte i kraft den 1. februar 1994; i afventning af ikrafttrædelsen af den associeringsaftale, der er indgået med den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, besluttede Fællesskabet med virkning fra den 1. marts 1992 at anvende interimsaftalen indgået med de pågældende lande, i det følgende benævnt »interimsaftalen«;

Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik blev opløst pr. 1. januar 1993; Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik blev afløst af Den Tjekkiske og Den Slovakiske Republik, som fortsætter med at opfylde alle forpligtelser, der følger af samtlige aftaler mellem Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik og De Europæiske Fællesskaber, herunder interimsaftalen; interimsaftalen er blevet ændret ved tillægsprotokoller og supplerende protokoller indgået med Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik;

ifølge protokollerne for ovennævnte aftaler foretages der for de mængder fersk, kølet og frosset oksekød henhørende under KN-kode 0201 og 0202, der er anført henholdsvis i bilag X b og XIII b til aftalerne, en reduktion af importafgiften og FTT-tolden på 60 % fra den 1. juli 1993, og de mængder, der er fastsat i tons for 1995, gælder fra den 1. juli 1994 til den 30. juni 1995;

for at sikre, at indførslerne sker jævnt, bør de mængder, der er fastsat for år 4, spredes på forskellige perioder i tidsrummet 1. juli 1994 til 30. juni 1995;

desuden er det fastsat, at de disponible mængder fradrages de kødmængder, som udføres fra et af de fire begunstigede lande i forbindelse med trekantstransaktioner, hvortil der ydes tilskud fra Fællesskabet; der bør derfor fastsættes beregningsmetoder, så der kan holdes regnskab med sådanne transaktioner;

aftalerne indeholder bestemmelser, der skal sikre produktets oprindelse, men det bør fastsættes, at ordningen skal forvaltes ved hjælp af importlicenser; der bør i dette øjemed blandt andet gives regler for indgivelse af ansøgninger samt for de oplysninger, som skal være anført på ansøgningerne og licenserne, idet der herved sker en fravigelse af en række bestemmelser i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 3519/93 [6], og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportli-

[1] EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.
[2] EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.
[3] EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.
[4] EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.
[5] EFT nr. L 331 af 2. 2. 1988, s. 1.
[6] EFT nr. L 320 af 22. 12. 1993, s. 16.

censer samt forudfastsættelsesattester for oksekød (1), senest ændret ved forordning (EF) nr. 1084/94 (2); derudover bør det fastsættes, at licenser og attester udstedes efter en betænkningsperiode og eventuelt ved anvendelse af en standardprocentsats for nedsættelse;

for at sikre en god forvaltning af ordningen bør det fastsættes, at sikkerheden, som skal stilles ved importlicenser i forbindelse med ordningen, bliver på 10 ECU/100 kg; den risiko for spekulation i oksekødssektoren, som den pågældende ordning indebærer, kræver, at der stilles bestemte betingelser for, at erhvervsdrivende får adgang til ordningen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De oksekødsmængder, der kan indføres fra den 1. juli 1994 til den 30. juni 1995 i forbindelse med de importordninger, som er etableret ved aftalerne, udgør:

— 5 200 tons kød med oprindelse i Polen

— 6 200 tons kød med oprindelse i Ungarn

— 2 500 tons kød med oprindelse i Den Tjekkiske Republik

— 1 250 tons kød med oprindelse i Den Slovakiske Republik.

2. Ovenstående mængder fordeles på året som følger:

— 25 % i perioden fra den 1. juli til den 30. september 1994

— 25 % i perioden fra den 1. oktober til den 31. december 1994

— 25 % i perioden fra den 1. januar til den 31. marts 1995

— 25 % i perioden fra den 1. april til den 30. juni 1995.

De mængder, der indgår i trekantstransaktioner som omhandlet i bilag X b i aftalerne med Polen og Ungarn og i bilag XIII b i de supplerende protokoller til aftalen med det tidligere Tjekkoslovakiet, fradrages de disponible mængder for sidstnævnte periode. De samlede disponible mængder for år 4 må dog ikke være under ti tolvtedele af de i ovennævnte bilag angivne minimumsmængder.

3. Hvis det i løbet af år 4 hænder, at de mængder, som der ansøges om importlicens for i henhold til første, anden eller tredje af de i foregående stykke anførte perioder, er lavere end de disponible mængder, tillægges de overskydende mængder de disponible mængder for den følgende periode.

Artikel 2

1. Reduktionen af importafgiftssatsen og af toldsatsen i FTT fastsættes til 60 % af de fulde satser, der er gældende på dagen for antagelse af angivelsen om overgang til fri omsætning.

2. For at kunne komme ind under de i artikel 1 omhandlede importordninger kræves nedenstående:

a) licensansøgeren skal være en fysisk eller juridisk person, som på tidspunktet for indgivelse af ansøgningen på en for medlemsstatens kompetente myndigheder tilfredsstillende måde skal godtgøre, at han i løbet af de sidste tolv måneder har udført handelsvirksomhed med oksekød med tredjelande, og som er optaget i en medlemsstats offentlige register

b) licensansøgningen kan kun forelægges i den medlemsstat, hvor ansøgeren er registreret

c) licensansøgningen skal omfatte en mængde på mindst 15 tons kød (produktvægt) og højst den for den pågældende periode disponible mængde

d) licensansøgningen og licensen skal i rubrik 7 være forsynet med angivelse af afsendelseslandet og i rubrik 8 med angivelse af oprindelseslandet; licensen forpligter til indførsel fra det angivne land

e) licensansøgningen og licensen skal i rubrik 20 være forsynet med en af nedenstående angivelser:

Reglamento (CE) n° 1390/94,

Forordning (EF) nr. 1390/94,

Verordnung (EG) Nr. 1390/94,

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1390/94,

Regulation (EC) No 1390/94,

Règlement (CE) n° 1390/94,

Regolamento (CE) n. 1390/94,

Verordening (EG) nr. 1390/94,

Regulamento (CE) nº 1390/94;

f) licensen skal i rubrik 24 være forsynet med en af nedenstående angivelser:

Exacción reguladora, y derecho del AAC tal como establece el Reglamento (CE) n° 1390/94,

Importafgift og FTT-told i henhold til forordning (EF) nr. 1390/94,

Abschöpfung und Zoll des GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1390/94,

Εισφορά και δασμός του ΚΔ όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1390/94,

(1) EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.
(2) EFT nr. L 120 af 11. 5. 1994, s. 30.

Levy and CCT duty as provided for in Regulation (EC) No 1390/94,

Prélèvement et droit du TDC comme prévus par le règlement (CE) n° 1390/94,

Prelievo e dazio della TDC a norma del regolamento (CE) n. 1390/94,

Heffing en recht van het GDT overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1390/94,

Direito nivelador e direito da PAC previstos no Regulamento (CE) nº 1390/94.

3. Som fravigelse af artikel 8, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 2377/80 kan der i licensansøgningens og licensens rubrik 16 angives en eller flere toldpositioner, som henhører und KN-kode 0201 og 0202.

Artikel 3

1. Licensansøgninger kan udelukkende indgives:

— fra 1. til 11. juli 1994
— fra 1. til 10. oktober 1994
— fra 3. til 10. januar 1995
— fra 1. til 10. april 1995.

2. Hvis en erhvervsdrivende indgiver mere end én ansøgning vedrørende samme oprindelsesland, kan ingen af pågældendes ansøgninger tages i betragting.

3. Medlemsstaterne underretter senest den femte arbejdsdag efter den, hvor perioden for indgivelse af ansøgninger er afsluttet, Kommissionen om de indgivne ansøgninger. Meddelelsen omfatter en fortegnelse over ansøgere fordelt på de mængder, der er ansøgt om licens for, og på produkternes oprindelsesland.

Alle meddelelser, også dem om »ingen ansøgninger«, gives ved telex- eller telefaxmeddelelse, og i tilfælde hvor der er indgivet ansøgninger, benyttes den i bilag I til denne forordning gengivne model.

4. Kommissionen træffer afgørelse om, i hvilket omfang licensansøgninger kan imødekommes.

Hvis de mængder, der ansøges om licens for, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en standardprocentsats for nedsættelse af de mængder, der er ansøgt om.

5. Såfremt Kommissionen beslutter, at ansøgningerne kan antages, udstedes licenserne:

— den 26. juli 1994
— den 26. oktober 1994
— den 26. januar 1995
— den 26. april 1995.

6. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

Artikel 4

1. Medmindre andet er fastsat i denne forordning, finder bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 og (EØF) nr. 2377/80 anvendelse.

2. Med hensyn til mængder, der indføres på de betingelser, som er fastsat i artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88, opkræves der imidlertid fuld importafgift og den normale FTT-told af de mængder, som overstiger dem, der er angivet i importlicensen.

3. Som fravigelse af artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan importlicenser, der er udstedt i medfør af nærværende forordning, ikke overdrages.

4. Som fravigelse af artikel 4 og 6 i forordning (EØF) nr. 2377/80 fastsættes sikkerheden for importlicenserne til 10 ECU/100 kg produktvægt, og for licenser, der er udstedt for den sidste i artikel 1, stk. 2, anførte periode, udløber gyldighedsperioden den 30. juni 1995.

Artikel 5

Produkterne overgår til fri omsætning ved forelæggelse af et varecertifikat EUR 1 udstedt af udførselslandet i henhold til bestemmelserne i protokol 4, der er knyttet som bilag til interimsaftalerne.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. juni 1994.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

(Anvendelse af forordning (EF) nr. 1390/94)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI/D/2 — OKSEKØD
Telefax (32-2) 296 60 27

Dato Periode

ANSØGNING OM IMPORTLICENS MED NEDSAT AFGIFT OG TOLDSATS

Medlemsstat :

Oprindelsesland	Løbenr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)
Polen			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Ungarn			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Den Tjekkiske Republik			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Den Slovakiske Republik			
		Samlet mængde, der ansøges om :	
Alle fire lande tilsammen			

Medlemsstat : telefax : .....

tlf. : .....